



**SONDERAUSSTATTUNG**  
**SPECIAL EQUIPMENT**  
**EQUIPEMENTS SPÉCIAUX**



Nicht illustriert - Text siehe Rückseite

Not illustrated - For Text please turn over

Sans dessin - Pour le Texte voir le Revers

**Sonderausstattung** - Werkzeug - Lenkschloß - Luftpumpe  
**Special equipment** - Tool and implement kit - Steering lock - Tire pump  
**Equipements spéciaux** - Outillage - Serrure de direction - Pompe à air

90

R 26  
R 27

7/7

1. 4. 1966






Sonderausstattung – Seitenwagenanschluß  
 Special equipment – Sidecar attachment  
 Equipements spéciaux – Fixation de side-car

90

Änderungen  
 Modifications  
 Modifications

1/7

1. 4. 1966

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
	–	90 20 216	1	1	Seitenwagenanschluß	Sidecar attachment	Fixation de side-car				
	–	90 20 220	1	1	Satz Seitenwagenanschluß ↗	Sidecar attachment ↗	Fix. de side-car ↗ jeu Kpl.				
	–	90 20 212	1	1	Kugelkopf	Ball stud	Rotule				
	–	90 20 212	1	1	Verbindungslasche (4. Strebe)	Connection piece (4th. brace)	Barre de liaison (4e tirant)				
	–	90 20 208	1	1	Schelle	Socket	Collier				
					Für Kugelkopf und Schelle an Verbindungsstück	Ball and socket on connecting piece	Rotule et collier sur raccord				
	–	99 13 640	4	4	Sechskantschr. M8 x 20–8 G cad.	Hex. screw M8 x 20–8 G cad.	Vis six pans M8 x 20–8 G cad.				
	–	99 33 095	4	4	Federring B 8 cad.	Lock washer B 8 cad.	Rondelle élastique B 8 cad.				
	–	99 22 081	4	4	Sechskantmutter M8–6 S cad.	Hex. nut M8–6 S cad.	Ecrou six pans M8–6 S cad.				
	–	90 20 101	1	1	Hinterer Anschluß, oben	Rear connection, top	Raccord arrière, partie sup.				
	–	99 13 482	3	3	Kugelkopf	Ball stud	Rotule				
	–	99 33 095	3	3	Sechskantschr. M8 x 22–8 G cad.	Hex. screw M8 x 22–8 G cad.	Vis six pans M8 x 22–8 G cad.				
	–	99 22 081	3	3	Federring B 8	Lock washer B 8	Rondelle élastique B 8				
	–	99 22 081	3	3	Sechskantmutter M8–6 S cad.	Hex. nut M8–6 S cad.	Ecrou six pans M8–6 S cad.				
	–	40 38 112	2	2	Laufräder f. Seitenwagenmaschinen	Road wheels for sidecar motorcycles	Roue de side-cars				
	–	40 38 226	72	72	Stahl-Felge 3 x 18" (verchromt)	Steel rim 3 x 18" (chrome-plated)	Jante acier 3 x 10" (chromé)				
	–	99 30 071	72	72	Speiche, matt verchromt	Spoke, dull chrome plated	Rayon chromé mat				
	–	99 30 071	72	72	Nippel M 4, matt verchromt	Nipple M 4, dull chrome-plated	Ecrou de rayon M 4, chromé mat				
	–	80 60 102	1	1	Seitenwagenbeleuchtung	Sidecar lighting	Eclairage de side-car				
	–	80 60 106	1	1	Steckdose f. Lichtkabel und Handleuchte	Plug socket f. light cable and trouble-shooting lamp	Prise p. lumière et baladeuse				
	–	99 76 425	1	1	Stecker f. Seitenwagen-Lichtkabel	Connecting plug f. sidecar light cable	Prise p. câble d'éclairage de side-car				
	–	99 76 425	1	1	Leitung B 0,75 Ca–sw. x 100 von Kabelverbindungsklemme zur Steckdose 	Cable B 0,75 Ca–black x 100 from cable connecting terminal to plug socket 	Câble B 0,75 Ca–sw. du raccord de câble à la prise 				
	–	30 38 189	1	1	Hinterradantrieb – Seitenwagen	Rear wheel drive – sidecar	Transmission p. moto a. side-car				
	–	30 38 189	1	1	Tellerrad mit Ritzel (i=26:5)	Bevel wheel with pinion (i=26:5)	Couronne et pignon (i=26:5)				
	–	30 60 117	1	1	Hinterradbremse – Seitenwagen	Rear wheel brake – sidecar	Frein arrière pour side-car				
	–	30 60 117	1	1	Bremshebel m. Gewindestange	Brake lever with threaded rod	Levier de frein avec tringle				



**Sonderausstattung** - Seitenwagenanschluß - Lenker-Armaturen - Sportlenker  
**Special equipment** - Sidecar attachment - Handlebar fittings - Sports handlebars  
**Equipements spéciaux** - Fixation de side-car - Equipement du guidon - Guidon de sport

90

2/7

1. 4. 1966

Änderungen

Modifications

Modifications

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
-		30 54 018	1	-	Federbein zur Hinterradschwinge f. Seitenwagenmaschinen	Spring and shock absorber leg for sidecar motorcycles	Jambe de force de bras oscillant arrière p. moto avec side-car				
-		30 54 020	-	1	Federbein	Spring and shock absorber leg	Jambe de force				
-		30 54 022	1	-	Federbein	Spring and shock absorber leg	Jambe de force				
-		30 54 024	-	1	Federbein	Spring and shock absorber leg	Jambe de force				
-		30 54 186	2	2	Tragfeder	Real wheel spring	Ressort de suspension				
-		20 72 106	1	1	Lenker f. Seitenwagenmaschinen	Handlebar f. sidecar motorcycles	Guidon p. moto avec side-car				
-		20 72 258	1	1	Lenkerrohr Gas-Bowdenzug	Handlebar tube Gas bowden cable	Guidon nu Câble de commande des gaz				
					Lenker-Armaturen f. Exportmaschinen (ohne Blinkleuchten)	Handlebar fittings f. Export motorcycles (without flash lights)	Equipement du guidon p. exécution Export (sans clignotants)				
-		20 72 197	1	1	Lenkergriff  (Festgriff)	Handlebar grip  (fixed grip)	Poignée  (fixe)				
-		20 72 151	1	1	Gas-Drehgriff m. Bremshebel	Twist grip throttle w. brake lever	Poignée tourante de commande des gaz avec levier de frein				
-		20 72 177	1	1	Lenkergriff	Handlebar grip	Poignée				
-		20 72 179	2	2	Kappe f. Lenkergriff  u.	Cap f. handlebar grip  and	Capuchon de poignée  et				
					Lenker hochgezogen - Sportlenker	High handlebar - Sports handlebars	Guidon surélevé - guidon de sport				
-		20 72 108	-	1	Lenker mit Lenkeröse	Handlebar with risers	Guidon avec oeillets				
-		20 72 254	-	1	Gas-Bowdenzug	Gas bowden cable	Câble de commande des gaz				
-		20 72 216	-	1	Kupplungsbowdenzug	Clutch bowden cable	Câble de commande d'embrayage				
-		20 72 236	-	1	Handbremsbowdenzug	Hand brake bowden cable	Câble de comm. de frein à main				



Sonderausstattung – Geschwindigkeitsmesser • Seitenstütze  
 Special equipment – Speedometers • Side prop  
 Equipements spéciaux – Tachymètre • Béquille latérale

90

Anderungen

Modifications

Modifications

3/7

1. 4. 1966

Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Geschwindigkeitsmesser f. Solo- und Seitenwagenmaschinen	Speedometer f. solo and sidecar motorcycles	Tachymètre pour moto-solo et avec side-car	*	–	80 80 035	} R 27 → Fg 379 497
								*	–	80 80 038	
	–	80 80 036	1	1	Für Seitenwagenmaschinen km-Anzeiger, Wegdrehzahl 1,25	For sidecar motorcycles Speedometer kilometer calibration ratio 1,25	Pour moto avec side-car Tachymètre, rapport 1,25	*	–	80 80 014	} R 27 Fg 379 498 →
	–	80 80 031	1	1	km-Anzeiger mit Tageszähler, Wegdrehzahl 1,25	Speedometer kilometer calibration w. day trip indic. ratio 1,25	Tachymètre avec journalier, rapport 1,25	*	–	80 80 015	
	–	80 80 037	1	1	Meilenanzeige Wegdrehzahl 2,0	Speedometer with mileage calibration, ratio 2,0	Cadran en milles, rapport 2,0	*	–	90 24 175	} X 90 24 045
	–	80 80 039	1	1	Meilenanzeige mit Tageszähler, Wegdrehzahl 2,0	Speedometer with mileage calibration w. day trip indic. ratio 2,0	Cadran en milles avec journalier, rapport 2,0	*	–	90 24 206	
					Für Solomaschinen Meilenanzeige Wegdrehzahl 1,6	For solo motorcycles Speedometer with mileage calibration, ratio 1,6	Pour machines solo Cadran en milles, rapport 1,6	*	–	40 34 113	} X 90 24 044
*	–	80 80 035	1	1	Meilenanzeige mit Tageszähler, Wegdrehzahl 1,6	Speedometer with mileage calibration w. day trip indic. ratio 1,6	Cadran en milles avec journalier, rapport 1,6	*	–	90 24 214	
*	–	80 80 038	1	1	Meilenanzeige Wegdrehzahl 1,74	Speedometer with mileage calibration, ratio 1,74	Cadran en milles, rapport 1,74	*	–	00 21 119	
*	–	80 80 014	–	1	Meilenanzeige mit Tageszähler, Wegdrehzahl 1,74	Speedometer with mileage calibration, ratio 1,74 a. day trip ind.	Cadran en milles avec journalier, rapport 1,74	*	–	99 45 165	
*	–	80 80 015	–	1	Seitenstützen mit Anbauteilen für Solomaschinen	Side prop with attachment parts for solo motorcycles	Béquille latérale avec pièces de fixation pour moto-solo	*	–	90 24 209	
	–	90 24 044	1	–	Seitenstützen mit Anbauteilen (ww)	Sideprop with attachment parts (ww)	Béquille latérale avec pièces de fixation (ww)	*	–	90 24 217	
*	–	90 24 045	1	–	Seitenstützen m. Anbauteilen Zugfeder	Sideprop with attachment parts Tension spring	Béquille lat. avec pièces de fixation. Ressort de rappel	*	–	4 90 24 046	
*	–	90 24 175	1	–	Einzelteile für Seitenstütze	Details for side prop	Pièces détachées	*	–	5 90 24 120	
*	–	90 24 206	1	–	Seitenstützen ohne Anbauteile	Sideprop without attachm. parts	Béquille sans pièces de montage			6 90 24 121	
*	–	40 34 113	1	–	Bolzen	Bolt	Pivot				
*	–	90 24 214	1	–	Bock	Support	Support				
*	–	00 21 119	1	–	Scheibe	Washer	Rondelle				
*	–	99 45 165	1	–	Splint 3 x 20 St.	Cotter 3 x 20 steel	Goupille 3 x 20 acier				
*	–	90 24 209	1	–	Einhängelasche f. Zugfeder	Inset shackle f. tension spring	Langnette de maintien de ressort				
*	–	90 24 217	1	–	Zugfeder	Tension spring	Ressort				
*	–	90 24 046	–	1	Seitenstütze ohne Anbauteile	Side prop without attachm. parts	Béquille sans pièces de montage				
*	–	90 24 120	–	1	Zugfeder zwischen Seitenstütze und Brücke A	Tension spring between side prop and bridge A	Ressort entre béquille et traverse A				
*	–	90 24 121	–	1	Bock	Support	Support				



Sonderausstattung  
Special equipment  
Equipements spéciaux

- Seitenstütze - Gepäckträger - Soziussitz - Doppelsitzbank  
- Side prop - Luggage carrier - Pillion seat - Dual seat  
- Béquille latérale - Porte-bagages - Siège de passager - Double siège

90

4/7

1. 4. 1966

Anderungen

Modifications

Modifications

Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
-		99 13 643	-	1	Für den Bock an die Brücke A Sechskantschraube M8 x 20-8 G phr. sw.	For support attachm. on bridge A Hex. screw M8 x 20-8 G phr. black	Support sur traverse A Vis six pans M8 x 20-8 G phr. noire				
-		99 32 091	-	1	Federscheibe B 8 phr. sw.	Lock washer B 8 phr. black	Rondelle élast. B 8 phr. noire				
-		99 22 082	-	1	Sechskantmutter M8-6 S phr. sw.	Hex. nut M8-6 S phr. black	Ecrou six pans M8-6 S phr. noir				
-		99 11 850	-	1	Sechskantschraube M10 x 1 x 28-8 G phr. sw.	Hex. screw M10 x 1 x 28-8 G phr. black	Vis six pans M10 x 1 x 28-8 G phr. noire				
-		00 21 119	-	1	Für die Seitenstütze am Bock Scheibe	For side prop on support Washer	Béquille au support Rondelle				
-		99 45 180	-	1	Splint 3 x 28 St.	Cotter 3 x 28 steel	Goupille 3 x 28 acier				
-		50 96 200	1	1	Gepäckträger und Versteifungs- bügel	Luggage carrier and stiffening bow	Porte-bagages et étrier de ren- forcement				
-		50 96 136	1	1	Gepäckträger Versteifungsbügel	Luggage carrier Stiffening bow	Porte-bagages Etrier de renforcement				
-		50 96 109	2	2	Für den Gepäckträger, Touren- sportsitz bzw. Schutzblechsät- tel mit Versteifungsbügel am Hinterradschutzblech	For luggage carrier, touring sports cushion or and pillion fender seat with stiffening bow on rear fender	Fixation du porte-bagages, du siège tourisme, resp. du siège avec plaque de protection au garde-boue arrière				
-		99 13 457	2	2	Beilagestreifen Sechskantschraube A M6 x 15-8 G phr. sw.	Mounting pads Hex. screw A M6 x 15-8 G phr. black	Langnette Ecrou six pans M6 x 15-8 G A phr. noir				
-		99 13 471	2	2	Sechskantschraube V M6 x 18-8 G phr. sw.	Hex. screw V M6 x 18-8 G phr. black	Ecrou six pans M6 x 15-8 G V phr. noir				
-		99 36 135	4	4	Zahnscheibe J 6,4	Star washer J 6,4	Rondelle élastique J 6,4				
-		99 22 054	4	4	Sechskantmutter M6-6 S phr. sw.	Hex. nut M6-6 phr. black	Ecrou six pans M6-6 S phr. noir				
-		90 34 015	1	1	Soziussitz „Pagusa“ Soziussitz (schwarz) mit verchromten Federn	Pillion seat „Pagusa“ pillion seat (black) with chrome-plated spring	Siège de passager Siège de passager noir „Pagusa“ avec ressort chromé				
-		90 34 017	1	1	Schutzblechsattel „Pagusa“	Fender pillion seat „Pagusa“	Siège av. plaque de protect. „Pagusa“				
-		90 34 031	1	1	Tourensportsitz Modell 55	Touring sports seat, model 55	Siège tourisme modèle 55				
-		90 34 021	1	1	Doppelsitzbank Doppelsitzbank, schmal (ohne Anbauteile)	Dual seat Dual seat, small (without fittings)	Double siège Double siège étroit (sans pié- ces de montage)				
-		90 34 020	1	1	Doppelsitzbank, breit (ohne An- bauteile) USA	Dual seat, large (without fittings) USA	Double siège large USA (sans pièces de montage)				
-		90 34 116	2	2	Seitenlasche	Side bracket	Equerre latéral				
-		90 34 117	1	1	Gabellasche	Forked support	Etrier				



**Sonderausstattung** - Sportgriff und Kofferträger - Schutzbügel  
**Special equipment** - Sports grasps and luggage carrier - Crash bar  
**Equipements spéciaux** - Poignée sport et porte-valise - Etrier de protection

90  
 5/7 1. 4. 1966

**Änderungen**  
**Modifications**  
**Modifications**

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
-		50 96 142	1	1	Sportgriff u. Kofferträger	Sports grasp and luggage carrier	Poignée sport et porte-valise				
-		90 34 142	1	1	Sportgriff Kofferträger	Sports grasp Luggage carrier	Poignée sport Porte-valise				
-		99 13 444	2	2	Für den Kofferträger oder den Sportgriff an Hinterrad-Schutzblech	For sports grasp or luggage carrier on rear fender	Fixation de la poignée sport et du porte-valise au garde-boue arrière				
-		99 36 135	2	2	Sechskantschraube M6 x 12-8 G, verchromt	Hex. screw M6 x 12-8 G, chrome-plated	Vis six pans M6 x 12-8 G chromée				
-		99 22 054	2	2	Zahnscheibe J 6,4 Sechskantmutter M6-6 S phr. sw.	Star washer J 6,4 Hex. nut M6-6 S phr. black	Rondelle élast. J 6,4 Vis six pans M6-6 S phr. noire				
-		99 31 066	2	2	Für den Kofferträger an Rahmen-Federhülse Scheibe 8,4 phr. sw.	For luggage carrier on fender spring cover Washer 8,4 phr. black	Fixation du porte-valise à la douille du ressort Rondelle 8,4 phr. noire				
-		90 24 014	1	-	Schutzbügel	Crash bar	Etrier de protection				
-		90 24 117	1	-	Satz Schutzbügel	Crash bar set	Etrier de protection Kpl.				
-		90 24 182	2	-	Schutzbügel	Crash bar	Etrier de protection seul				
-		99 22 082	4	-	Befest.-Bügel am Rahmenrohr	Attachment bow on frame tube	Etrier de fix. au cadre				
-		90 24 146	1	-	Sechskantmutter M8-6 G phr. sw. Bolzen für Motor und Schutzbügelbefestigung	Hex. nut M8-6 G phr. black Bolt for engine and crash bar attachment	Ecrou six pans M8-6 G phr. noir Axe p. moteur et fixation de l'étrier de protection				
-		90 24 115	-	1	Schutzbügel	Crash bar	Etrier de protection				
-		90 24 182	-	1	Befest.-Bügel am Rahmenrohr	Attachment bow on frame tube	Etrier de fixation au cadre				
-		90 24 135	-	1	Rohrschelle	Tube clip	Collier				
-		99 22 081	-	8	Sechskantmutter M8-6 S cad.	Hex. nut M8-6 S cad.	Ecrou six pans M8-6 S cad.				
-		99 32 090	-	4	Federscheibe B 8 cad.	Lock washer B 8 cad.	Rondelle élastique B 8 cad.				
-		99 33 095	-	4	Federring B 8 cad.	Spring washer B 8 cad.	Anneau élastique B 8 cad.				
-		99 31 065	-	4	Scheibe 8,4 cad.	Washer 8,4 cad.	Rondelle 8,4 cad.				
-		99 12 446	-	4	Sechskantschr. M8 x 28-8 G cad.	Hex. screw M8 x 28-8 G cad.	Vis six pans M8 x 28-8 G cad.				
-		40 34 264	2	2	Fußrasten  u.	Foot rests  and	Repose-pied  et				
-		40 34 107	2	2	Muffe für Fußrasten	Sleeve for foot rests	Manchon pour repose-pied				
-		99 14 621	2	2	Für die Fußrasten  u.  an Rahmen Sechskantschraube M12 x 1,5 x 40-8 G cad.	For the foot rests  and  on frame Hex. screw M12 x 1,5 x 40-8 G cad.	Repose-pied au cadre  et Vis six pans M12 x 1,5 x 40-8 G cad.				
-		99 31 083	2	2	Scheibe 13 St. phr. sw.	Washer 13 steel phr. black	Rondelle 13 acier phr. noire				
-		99 36 245	2	2	Zahnscheibe J 12,5	Star washer J 12,5	Rondelle élastique J 12,5				
-		99 22 147	2	2	Sechskantm. M12 x 1,5-6 S cad.	Hex. nut M12 x 1,5-6 S cad.	Ecrou six pans M12 x 1,5-6 S cad.				



**Sonderausstattung** – Scheinwerfer - Kraftstoffbehälter - Tankverschlußdeckel  
**Special equipment** – Headlight - Fuel tank - Fuel tank filling cap  
**Equipements spéciaux** – Phare - Réservoir de carburant - Bouchon de réservoir

90

Anderungen

Modifications

Modifications

6/7

1. 4. 1966

Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Scheinwerfer Für „Frankreich“-Maschinen	Headlight For „France“ motorcycles	Phare				
		80 50 026	1	1	Scheinwerfer „Bosch“ LE/MTA	Headlight „Bosch“ LE/MTA	Exécution pour la France Phare „Bosch“ LE/MTA				
		80 50 150	1	1	160 x 2 Kpl., ohne Lampen	160 x 2 Kpl., without bulbs	160 x 2 Kpl., sans ampoules				
		80 50 161	1	1	Scheinwerferglas	Headlight lens	Verre de phare				
		80 50 169	1	1	Lampensockel f.3-Stiftsockel	Lamp plug for 3-pin socket	Socle de lampe à 3 ergots				
		80 50 169	1	1	Bilux-Lampe (Gelbglas)	Bilux bulb (yellow glass)	Ampoule Bilux (verre jaune)				
		80 50 132	1	1	6 V 35/35 W Reflektor	6 V 35/35 watt Reflector	6 V 35/35 W Réflecteur				
		80 50 163	1	1	Einzelteile f. Scheinwerfer Fabr. „Hella“ 160/21 NTZK-D2	Parts f. headlight make „Hella“ 160/21 NTZK-D2	Pièces détachées p. phare „Hella“ 160/21 NTZK - D2				
		80 50 163	1	1	Scheinwerfereinsatz m. Lampenfassung	Headlight insert with lamp socket	Elément de phare avec douille de lampe				
		80 50 168	1	1	Streuscheibe	Beam spread	Verre de diffusion				
		80 50 170	1	1	Dichtung f. Streuscheibe	Beam spread gasket	Joint p. verre de diffusion				
		80 50 171	6	6	Sprengfeder	Expansion spring	Ressort de maintien				
		80 50 172	1	1	Glashaltering m. Schrauben	Glass holding with screws	Anneau de retenue du verre a.vis				
		80 50 173	1	1	Lampenfassung	Lamp socket	Douille de lampe				
		80 50 174	1	1	Lenkstangen-Abblendschalter	Handlebar dimmer switch	Tringle d'interrupteur code				
		80 50 175	1	1	Zünd- u. Beleuchtungsschalter	Ignition and headlight switch	Interrupteur de cont. et d'éclairage				
		80 50 176	1	1	Schalthebel	Switch lever	Levier				
		80 50 178	1	1	Zündschaltersverschluß	Ignition switch lock	Fermeture de cont. d'allumage				
		80 50 133	1	1	Parabol - Reflektor	Parabolic reflector	Réflecteur parabolique				
		40 80 017	1	1	Kraftstoffbehälter Für „Schweiz“-Maschinen	Fuel tank For „Switzerland“ motorcycles	Réservoir de carburant Exécution p. la Suisse				
		40 80 017	1	1	Kraftstoffbehälter (teilverchromt)	Fuel tank (partly chrome-plated)	Réservoir de carb. (part. chromé)				
		40 80 127	1	1	Tankverschlußdeckel	Fuel tank filling cap	Bouchon de réservoir				
		40 80 127	1	1	Tankverschlußdeckel 60 Ø verschließbar	Fuel tank filling cap 60 Ø with lock	Bouchon de réservoir 60 Ø, avec fermeture à clé				
		40 80 130	1	1	Dichtung	Gasket	Joint				
		40 80 179	1	1	BMW-Plakette	BMW-emblem	Plaquette BMW				
		90 90 213	1	1	Dichtungssatz	Set of gasket	Garniture de joints				
		90 90 163	–	1	Dichtungssatz	Set of gasket	Garniture de joints				
		80 42 008	1	1	Batterie Batterie 6 V 11 Ah (f. die Tropen)	Battery Battery 6 V 11 A hours (f. tropics)	Batterie Batterie 6 V 11 Ah (Tropiques)				





**Sonderausstattung** - Werkzeug - Lenkschloß - Luftpumpe  
**Special equipment** - Tool and implement kit - Steering lock - Tire pump  
**Equipements spéciaux** - Outillage - Serrure de direction - Pompe à air

90

**Änderungen**

**Modifications**

**Modifications**

7/7 1. 4. 1966

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
-		80 54 117	1	1	Brems- Schluß- u. Kennzeichen- leuchte f. USA - Maschinen Glühlampe (6 V 21/3 cp. General- Elektrik Nr. 1154)	Stop, tail and license plate light f. USA motorcycles Bulb (6 V 21/3 cp. General- Electric Nr. 1154)	Feux de stop et de plaque d'im- matricul. p. exécution USA Ampoule (6 V 21/3 General Electric Nr. 1154)				
-		90 90 006	1	1	Werkzeug, Lenkschloß, Luft- pumpe	Tool and implement kit, steering lock, tire pump	Outillage, serrure de direction, pompe à air				
-		90 92 053	1	1	Werkzeugtasche m. Werkzeug	Tool kit bag with tools a. implem.	Trousse à outils avec outils				
-		90 90 140	1	1	Werkzeugtasche	Tool kit bag	Trousse à outils				
-		90 90 108	1	1	Schlüssel für Vergaser	Wrench for carburetor	Clé pour carburateur				
-		90 90 112	1	1	Maulschlüssel 8 x 10 SW	End. spanner 8 x 10 SW	Clé à fourche 8 x 10 SW				
-		90 90 115	1	1	Maulschlüssel 9 x 11 SW	End. spanner 9 x 11 SW	Clé à fourche 9 x 11 SW				
-		90 90 117	1	1	Maulschlüssel 12 x 14 SW	End. spanner 12 x 14 SW	Clé à fourche 12 x 14 SW				
-		90 90 117	1	1	Maulschlüssel 14 x 17 SW	End. spanner 14 x 17 SW	Clé à fourche 14 x 17 SW				
-		90 90 122	1	1	Maulschlüssel 19 x 22 SW	End. spanner 19 x 22 SW	Clé à fourche 19 x 22 SW				
-		90 90 123	1	1	Maulschlüssel 36 x 41 SW	End. spanner 36 x 41 SW	Clé à fourche 36 x 41 SW				
-		90 90 157	1	1	Ringschlüssel 12 x 14 SW	Ring spanner 12 x 14 SW	Clé à oeil 12 x 14 SW				
-		90 90 125	1	1	Steckschlüssel 21 x 22 SW	Box spanner 21 x 22 SW	Clé à douille 21 x 22 SW				
-		90 90 129	1	1	Steckschlüssel 14 x 19 SW	Box spanner 14 x 19 SW	Clé à douille 14 x 19 SW				
-		90 90 147	1	1	Schraubenzieher (klein)	Screw driver (small)	Tournevis (petit)				
-		90 90 149	1	1	Schraubenzieher (groß)	Screw driver (large)	Tournevis (grand)				
-		90 90 104	1	1	Dorn für Steckschlüssel	Tommy bar for socket wrench	Levier de clé à douille				
-		90 90 133	2	2	Montagehebel	Tire iron	Levier de montage				
-		90 90 135	1	1	Kombinationszange	Combination pliers	Pince universelle				
-		90 90 139	1	1	Ringmutterschlüssel	Spanner wrench for ring nuts	Clé à oeillet				
-		90 90 154	1	1	Fühllehre	Feeler gauge	Jauge				
-		90 90 156	1	1	Ringmaulschlüssel 17 x 27 SW	Ring spanner with one open end 17 x 27 SW	Clé à oeil ouverte 17 x 27 SW				
-		90 16 007	1	1	Sicherheits schloß f. Lenkung	Steering column lock	Serrure de direction				
-		90 16 105	2	2	Gleiche Schlüssel f. Lenkschloß	Duplicate key for steering lock	Clés semblables	} pour serrure			
-		90 16 101	1	1	Abschlußdeckel f. Lenkschloß	Cover for steering lock	Couvercle				
-		90 16 104	1	1	Druckfeder f. Lenkschloß	Pressure spring f. steering lock	Ressort	} de di- rection			
-		99 32 015	1	1	Federscheibe A 4 cad. f. Lenk- schloß	Lock washer A 4 cad. f. stee- ring lock	Rondelle élast. A 4 cad.				
-		99 44 650	1	1	Kerbnagel 4 x 10, verchromt (f. Lenkschloß)	Notched pin 4 x 10, chrome- plated (f. steering lock)	Tenon à encoche 4 x 10 chromé (p. serrure de direction)				
-		90 90 070	1	1	Motorradluftpumpe	Tire pump for motorcycle	Pompe à air				
-		90 90 172	1	1	Abdeckplatte (f. Luftpumpe)	Rubber cap (f. tire pump)	Plaquette				
-		90 90 174	1	1	Pumpeneinsatz (f. Luftpumpe)	Piston assy. (f. tire pump)	Élément de pompe	} pour pompe à air			
-		90 90 176	1	1	Pumpenring (f. Luftpumpe)	Ring (f. tire pump)	Anneau de pompe				
-		90 90 178	1	1	Überwurfmutter (f. Luftpumpe)	Cap nut (f. tire pump)	Ecrou				